

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 30. september 2010 — József Uzonyi mod Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Fővárosi Bíróság — Republikken Ungarn)

(Sag C-133/09) ⁽¹⁾

(Landbrug — fælles landbrugspolitik — støtteordninger — forordning (EF) nr. 1782/2003 — artikel 143ba — særskilt sukkerbetaling — tildeling — de nye medlemsstaters beslutning — betingelser — objektive og ikke-diskriminerende kriterier)

(2010/C 317/16)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Fővárosi Bíróság

Parter i hovedsagen

Sagsøger: József Uzonyi

Sagsøgt: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Fővárosi Bíróság — fortolkning af artikel 143 ba, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om ændring af forordning (EØF) nr. 2019/93, (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001, (EF) nr. 1454/2001, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 1251/1999, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1673/2000, (EØF) nr. 2358/71 og (EF) nr. 2529/2001 (EUT L 270, s. 1) — medlemsstaternes forpligtelse til at foretage særskilt betaling for sukker på grundlag af objektive og ikke-diskriminerende kriterier — nationale bestemmelser, hvorefter denne betaling forbeholdes for landbrugere, der har indgået en kontrakt om levering af sukkerroer direkte med et sukkerraffinaderi

Konklusion

Artikel 143ba, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og om ændring af forordning (EØF) nr. 2019/93, (EF) nr. 1452/2001, (EF) nr. 1453/2001, (EF) nr. 1454/2001, (EF) nr. 1868/94, (EF) nr. 1251/1999, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1673/2000, (EØF) nr. 2358/71 og (EF) nr. 2529/2001, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 319/2006 af 20. februar 2006, skal fortolkes således, at den er til hinder for en national lovgivning som den i hovedsagen omhandlede, der udelukker en landbruger, der ikke har leveringsrettigheder, som

leverer sukkerroer til en sukkerproducent gennem en integrator, der er i besiddelse af sådanne rettigheder, fra at opnå særskilt sukkerbetaling, mens denne lovgivning tillader en særskilt sukkerbetaling til en landbruger, der har sådanne leveringsrettigheder, og som leverer sukkerroer direkte til en sukkerproducent, samt til en landbruger, der ikke er i besiddelse af leveringsrettigheder, som er medlem af en producentsammenslutning, og som leverer sukkerroer til en sukkerproducent gennem denne sammenslutning, der har leveringsrettigheder.

⁽¹⁾ EUT C 153 af 4.7.2009.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 30. september 2010 — Stadt Graz mod Strabag AG, Teerag-Asdag AG og Bauunternehmung Granit GesmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof — Østrig)

(Sag C-314/09) ⁽¹⁾

(Direktiv 89/665/EØF — offentlige kontrakter — klageprocedurer — erstatningssøgsmål — retsstridig tildeling af kontrakt — national regel om erstatningsansvar, der bygger på en formodning for, at den ordregivende myndighed har handlet culpøst)

(2010/C 317/17)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberster Gerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Stadt Graz

Sagsøgte: Strabag AG, Teerag-Asdag AG og Bauunternehmung Granit GesmbH

Procesdeltager: Land Steiermark

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberster Gerichtshof — fortolkning af artikel 1, stk. 1, og artikel 2, stk. 1, litra c), og artikel 2, stk. 7, i Rådets direktiv 89/665/EØF af 21. december 1989 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelsen af klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige indkøbs- samt bygge- og anlægskontrakter (EFT L 395, s. 33) — tildeling af en kontrakt i overensstemmelse med en afgørelse truffet af en udbudskontrolmyndighed, der er bindende for den ordregivende myndighed — ulovlig tildeling af kontrakt på grund af tilsidesættelse af nationale retsforrifter — betingelser for et erstatningssøgsmål — effektivitetsprincippet